

مرادی
بلکہ
صوم
عرفہ
فہ لا
اليوم
يوم
الابد

دين و معيشت

Оренбургъ, журналъ «ДИНЪ ва МАГИШЕТЪ» Телефонъ №289.

سنہ ۱۹۰۷

(دين و معيشت)

ديکابر ۲۲

نومبر ۴۹

تالچو کده

ن. تينيشف

نيقولسكى ره ته گى 1 نچى و 2 نچى
نومبر لده محمدى ايوف ايلان آروف
كيشنه قارشى يگى كيلكان ماللردن
صانوله درجاي وياز كونلرونه استعمال
قيلنه تورغان هر تورلى مودنى تكان
ويفك نرسه لر تورلى سوقنه وتر يكه لر
اورنبورغسكى هم پينزنسكى دبت شال
لر عزتلو آلوچيلرمز نك اعتبارغه
آلوب رحيم ايتوارينى اوتنه مز.

تبريك كار تو چكالرى
ايرلسر و خاتون قزلب ايچون
هر صورته تورلى عباره
لر اياه عيد شريف تبريكلىرى
حاضر لدمشدر. يوز دانهسى
2 صومدن 7 صومغه قدرى
هم برملىب ده صاتله در.

فهرست. هلال حقنده. منك بر حديث. زكوة
حقنده. شعر. بالاتر بيهسى. انصاف. تبر جمانه
وداع. دو ما خبر لى. تورلى خبر لى.
خارجى خبر لى. اورنبورغ خبر لى.

Handwritten text in a stylized script, possibly Arabic or Persian, located at the top of the page.

Handwritten text in a stylized script, possibly Arabic or Persian, located in the upper middle section of the page.

Handwritten text in a stylized script, possibly Arabic or Persian, located in the lower right section of the page.

اورنبورغ ايچون

سنه لك بهاسى... ۵ صوم « تين
يارم سنه لىگى... ۲ « ۵۰
وچ آيلغى... ۱ « ۲۵
بر آيلغى... ۵۰ «

چيت شهر لرگه

سنه لك بهاسى... ۶ صوم « تين
يارم سنه لىگى... ۳ « «
وچ آيلغى... ۱ « ۵۰
آيلغى... ۵۰ «

آدرس

اورنبورغ

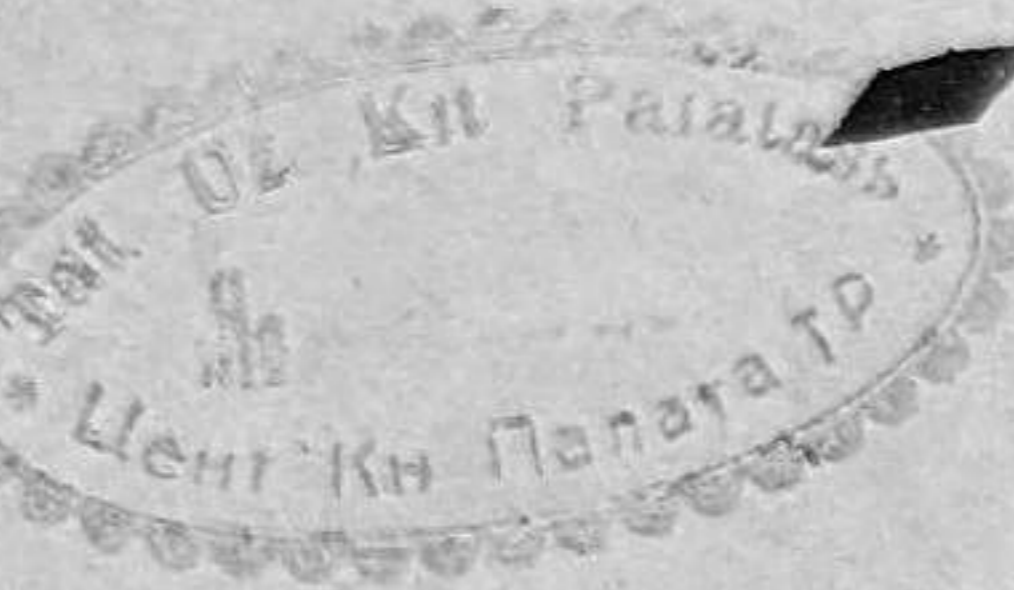
ژورنال «دين و معيشت»

تيليفون نومر ۲۸۹

دين و معيشت

صحيفه

t.me/sehifeleribiz
u.u8686@gmail.com



ولولا دفع الله الناس بعضهم ببعض لهدمت صوامع
وبيع و صلوات و مساجد يذكر فيها اسم الله
كثيرا و لينصرون الله من ينصره ان الله لقوى عزيز

آدرس سز مقاله لر درج ايدلماز

بوملاب ۱۲ تين

هفته ده بر مرتبه نشر اولنان دينى، فنى ادبى و سياسى ژورنالدر

۱۹۰۷ نچى سنه سینه مشترى دفترى اچق

«دين و معيشت» ژورنالينه ۱۲ نسخه «ايزگو كينچهلر» نامنك كتابلر و بردانه كالندار هديه ايدله چك در.

تيللاگان مشتريلرگه برنچى نومردان باشلاب كوندريلور.

شاكردلرگه حلقه لرندن كاغد يباركان تقديرده وياكه مدرسه لر ايسمه آلدورولغانده يلينه بر صوم كيمتلور.

هلال حقنده

باشى اوتكان نومرده

۲ نچى سوال نك جوابى - كتب فقيهه نك بياننه كوره
خط اوچ تورلى در. برنچى اول خطك مراد ظاهر اولور،
همك اول خطنك كمدن وكمگه ايكانى معلوم اولور يعنى
خطنك باشنك يازلغان بولور فلان اوغلى فلانندن فلان

اوغلى فلانغه ديب بو طريقه بولغانك اول خط سوزلاشو
كبي مقبول اولادر. ايكنچى اول خطده مراد ظاهر
اولور لىكن اولگى كبي معنوان اولماز يعنى اول
خطده كم اوغلى كمدن وكم اوغلى كمگه ايكانى يازو
لماس بوروشده بولغانده اول خط قبول ايدلمايدر مگر
قبول ايدله در خطقه نيت قوشلسه هم بونى اشهاد فيلنسه
مثلا يازغن وقتده نيت ايدوب شول نيت اوزرينه اشهاد
ايتسه بونك ايله حجت اولور. اوچونچى شونداين خط
آنده مراد ظاهر بولماس اول خط هيچ مقبول توكلدر.

شول مکتوبدن قاراب حرفلرنی ترتیب ایدوب طبع ایتدر مکی ایلان کنه موجبی ایلان عمل قیلور دای وجه شرعی ایلان غزته گه یاز درمق ممکن توکل اکرده مرادنکنی آچق صورتده بیان ایدوب همانک بو مکتوب نك كمدان و كمگا اینکانی یاز لرب اوز قلمنك ایلان امضا ایتسانك اول وقتده مقبول اولور انشاءالله تعالی یا که مخصوص کافدکه طبع ایتدروب آلوب هر قایو سینه اوزنك امضا ایدوب هم حتم ایتسانك اول وقتده مقبول اولور. رمضان اوچون هم کفایه ایدر غزته لربکه یاز لغان خبر لربته شرعا اعتماد ایدلمدکندن بو خبر لرنی غزته ده یاز درمق درست توکل یا که هیچ فایده سی یوق دیمك لازم دکل آی خصوصنده غی خبر لرب غزته ده یاز لوب نشر ایدلسه هر کم شول یاز دروچی آدم دن شرع شریف قبول ایتکیدای وجه اوزرینه استخبار ممکندر. شول فایده سی اولغان اوچونده آی خصوصنده اولغان خبرنی غزته و مجله لرب آرقلر یازدروب اعلام ایتمك تیوشلی در.

۴نچی سوالنك جوابی افطاردن ۱نچی سوال جوابند ذکر ایدلمش دلیل لربکه بناء یعنی کون بولو و ماشبه بولسه اقل مرتبه ایکی ایر یا که بر ایر ایله ایکی خاتون نك كوروب شهادتی هوا آچق بولسه جمع عظیم نك كوروب شهادتی کیراك بولغانلغی اوچون یا که بر یرده آینی کورکانلکدن خبر استفاضه قیلنوی کراک بولغان اوچون بر اوز غنچی نك كفلان یرده آی کور-گانلر یا که روزه غه کرگانلر یا که فلان اولدر عید اوقیلر دیگان خبرینه گنه اعتماد ایدوب افطار قیلو درست توکل.

۵نچی سوالنك جوابی فلان اولده عید اوقیه چقلر دیگان خبر گنه گنه اعتماد ایدوب افطار قیلماق درست توکل دلیللری معلوم بولمای مجرد خبرنك شایع بولماقی ده افطار اوچون وجه شرعی بولمایدر.

اما فلان قریه ده آی کوروب روزه بولدیلر دیب متعدد جماعه اول قریه ده آی کوروب روزه بولوندن

ایمدی بزم غزته لربده خبر لرب فلان قریه ده رمضان آینی فلانچه کون آخشامدن صوك كورگانلر دیب کنه امضاسز یا که هلال رمضاننی ایکی آدم کوروب بنکا شهادت بیر دیلر. بنده شهادتلرنی قبول ایتدم فلان شهر ده امام فلان اوغلی فلانق دیب آی کورگان کشی- لربنك و آتالری نك اسملرینی هم اوزینك وبالالربنك اسملرینی ایتوب یازلسه ده یوقاریده بیان ایدلگان خطلردن مقبول بولغان خطقه توغری کیلمکانلکندن و آتدك اوستینه ده اول یازولر مخبرنك اوز قلمی ایله اولمادقندن غزته لربده یازولغان خبر لربگه بنا ایدوب روزه غه کرمك درست بولمایدر. ایمدی بو روشده یازولغان خبر گه بنا ایدوب صوم ثابت بولمغاج فطر بالطریق الاولی ثابت بولمایدر. (الکتاب علی ثلاث مراتب مستبین مرسوم و هذه ان يكون معنونا ای مصدرا بالعنوان و هو ان يكتب فی صدره من فلان الی فلان علی ماجرت به العادة فهذا كالنطق فلزم حجة ومستبین غیر مرسوم كالكتابة علی الجدران و اوراق الاشجار اوغلی الكافد لا علی الوجه المعتاد فلا يكون حجة الا بانضمام شیء آخر الیه كالنية و الاشهاد علیه و الاملاء علی الغير حتی یکنیه لان الکتاب قد تكون للتجربة ونحوها وبهذه الاشياء تتعین الجهة وقيل الاملاء بلا اشهاد لا يكون حجة و الا اول اظهر و غیر مستبین كالكتابة علی الهواء و الماء وهو بمنزلة كلام غیر مسموع ولا یثبت به شیء من الاحکام و ان نوى § عقود درية : اذا كتب علی رسم الصوك وجد انه خط یخلق علی انه لیس بخطه لانه انكر الكتابة او یستکتبه القاضی فاذا كتب وقال اهل الخبرة هما واحدا لزمه الحق و ان اعترف انه خطه وانكر ما كتب فيه خلق المقر له ان اقربه قبضه وقضى له و ان لم یخلق لا یقضى له § عقود درية :

۳نچی سوالنك جوابی یوقاریده ایکنچی سوال-

نك جوابنده یازولغان روایتلردن آنکلاشلدغنه کوره غزته طبع خانه سنك اوغانلرغه مکتوبنکنی بوروبده آلارنك

دکله حضرت علي کرم الله وجهه ننگ بو سوزندن مرادي هر وقتده شولاي بوله ديگان سوز بوله اي بلکه شول ايتکان سنه ده اوشبو طريقه نجر کونکر صوم کونکر ديگان سوز بولوي احتماليينه بناء بولر.

شهر رمضان اذا جاء يوم الخميس ويوم عرفة جا يوم الخميس ايضا كان ذلك اليوم يوم عرفة لا يوم الاضحى حتى لا يجوز التضحية في هذا اليوم اعتمادا على قول علي رضي الله عنه يوم نحرکم يوم صومکم لان ذلك محتمل انه اراد به ذلك العام دون الابد فتاوى خانیه.

منك بر حديث

ش. ح. افندی ديمش (ياؤر وپاتک مکيل صونک غنه چغارغان حکمتلريني قرآن شريفده بيان ايتولکان بولسه ده آني بزنگ روسيه مدرساري آنکلاو توکل، اويلا ماولري، بولار بارده اسلامک بتون بير يوزنگ يوزک قاشي کبي يورتلوي اورنينه، آياق آستونه توشوينه برنجي سبدر) ديمش.

افندم توراسنکده ياؤر وپا ديب باغراسن الله ياؤر وپاليلر حکمتلريني قرآندن آلوب يازديلرده بز آلا آله ادمي؟ عهد اولسون علما اسلامده کي حکمت ربع مسکونده کي هر ملتکا نسبت قيلو مرتبه سنده گنه توکل. ملت اسلاميه ده حکم دينيه افندم. سنک قاشنکده حکم دينيه حکمتدن محسوب توکل مجرد حکم صناعيه کنه حکمتدن محسوب. همده سنک عندنکده حکمتدن محسوب بولنغان هنرلريني واجب الوجود مولى تعالى، همده رسول خدا اهميتلى حکمتدن عد قيلماغانلر. سن

خبر بير سهر اول وقتک آي کورامش اول ننگ حکمي مونده ده اجرا قيلنوب روزه بولماق تيوشاي بولادر.

قال شمس الاثمة الحلواني الصحيح من مذهب اصحا بنا ان الخبر اذا استفاض وتحقق فيما بين اهل البلدة الاخرى يلزمهم حكم هذه البلدة. ردالمختار § قال الر حمى معنى الاستفاضة ان تأتى من تلك البلدة جماعات متعددون كل منهم يخبر عن اهل تلك البلدة انهم صاموا عن روية لا مجرد الشيوخ من غير علم عن اشاعه كما تشيع اخبار يتحدث بها سائر اهل البلدة ولا يعلم من اشاعها كما ورد في آخر الزمان يجلس الشيطان بين الجماعة فيتكلم بالكلمة فيتحدثون بها ويقولون لاندري من قالها فمثل هذا لا ينبغي ان يسمع فضلا من ان يثبت به حكم قلت وهو كلام حسن ويشير اليه قول الذ خيرة اذا استفاض وتحقق فان التحقق لا يوجد بمجرد الشيوخ § رد المختار ثم اعلم ان المراد بالاستفاضة تواتر الخبر من الواردين من بلدة الثبوت الى البلدة التي لم يثبت بها لا مجرد الاستفاضة لانها قد تكون بنية على اخبار رجل واحد مثلاً فيشيع الخبر عنه ولا شك ان هذا لا يكفي بدليل قولهم اذا استفاض الخبر وتحقق فان التحقق لا يكون الا بما ذكرنا § منحة الخالق على البحر.

۶ نچي سوال ننگ جوابي روية هلالکا اهميت بير ماينجه حساب ايلان عمل قيلماق درست توکل (ان البشارع لم يعتمد الحساب بل الغاه بالكلية بقوله نحن امة امية لانكتب ولا نحسب الشهر هكذا وهكذا وقال ابن دقيق العبد الحساب لا يجوز الاعتماد عليه في الصلوة انتهى) ردالمختار (لا يعتبر قولهم بالاجماع ولا يجوز ان يعمل بحساب نفسه) ردالمختار (ولا عبرة بقول الموقتين ولو عد ولا على المذهب) در المختار بعض آدم لر حضرت علي کرم الله وجهه ننگ يوم نحرکم يوم صومکم ديگان سوزينه اعتماد ايدوب رمضان ننگ باشي پنجشنبه بولسه عيد اضحى هم پنجشنبه بوله در ديب ايتهلر. بو سوزکا اعتماد ايدوب عمل ايتماک هم جائز

نك وقتى دولتى مساعده قىلسە علوم دىنيەنى تەحصىلى بعد نك
بك اوقسون بىسون لىكن دىنكا اسلاميتكا ضرر تىكز
ماس بولغان بولسە. والا اگر دىنكا اسلاميتكا ضررى
بولورلق بولسە اوقى تورغان مكىبى نك قابقاسى
تويىنەدە بار ماسون بوسى يعنى قاچوى فرض لازم.
ش. ح. نك ۱۸۶ نچى حديث شريف نك ترجهه
سنه علاوه سى (بو حديثن اجتهاد زمانى بتدى ديكان
سوز نك يالغان بولوى بلنەدر) ديهش.

اي بيچاره بو حديث شريفده اجتهادغه دائر بو-
لغان يىرى قايدە؟ همدە اجتهاد نكنى قدر شرطى-
بار بر شرطلر طابلسە مجتهد بولسە بولور. لىكن شول
شرطلر نك طابلسوى بوز مانده مرتبهء امكانده توكل
ديسكده يارى جمله دن برسى كامل دين اسلامده
ثبات واستقامت همدە ملت اسلاميه مابىننده دين امور نك
مطغون بولماز سزلق. بوز مانده استقامت نرەدەدە ثبات نرەدە
همك سز نك بزيم كىلىر مجتهد بولسە ملت اسلاميه كادىن
اسلام اوگراتو اور نينه ازغشو، سوگشور طالاشو
اوگره تورمز يوقسە دين اوگره توكا بزكا قالماغان بزە
احتياج يوق.

افندم ائمهء اسلاف لرى سوگوب مجتهد بولومز
برده ماءمول توكل البتة اول ائمة خير ايدكى بيك ظاهر
بلنوب توره دور. حاضرگى زمانده بيك بلندى اولگى لىر
اهل سنته والجماعة دعوى سنده بولغانلرى تابعين واصحاب
خصوصنده بويله قباحت سوزلر سويلمك انلر دين نى
اسميتى ياؤروپا كىلى باشقه ملتله حقاره قىلوب
كوستار مكاللر، بوتوغرىده رسول الله نك تردىدى
ده آچلدى. اي مجازف كمال ادبىز لىكندن مبارك
مجتهدىن گرام لرمزه يالغان ديكان سوزنى اسناد قىلغا-
نسن بولماسه خطا عبارە سننى يورتسانكده بويله
ادبىز لك بولماز ايدى. چونكه بندهدە انبيادن باشقه
سندە خطادن حالى توكل.

افندم اجتهاد منقرض ديولرىده شروط اجتهاد
بله اودن ۲ نچى بوبوزق زمانده بولور بولماز،

قرآنده ياؤرپانك هر بر حكمتلرى بار ديب لاف
اورغانسن درست بعضى لرى بولور لىكن الله تعالى
اول حكمتلرنى اوگرانر كا بلور كا مسلمانلرغه لازم كور
مكان اگر لازم كوركان بولسە رسول خدا تىلغرام
اليكترىق تىلفون كىلى لرى كندسى معدن العلوم
والحكمة بولوبده بلماي، اصحاب كرامه بلدرماي قالر
ايدى مى؟ بو قدر اشرف الاولين والآخرين دن بولغان
جامع الحكم والعلوم بولغان بيغمبر حدانك بو حكمتلر كا
عدم اطلاعى نه قدر بيوك نقص بو مجازف افندى نك
علماء اسلامغه بو قباحتلرنى اسنادى بر نچى مرتبه ده
رسول خداغه اسناد بوله دور. يوقارىده ايتدم سوزى
نك قايدە بارغانون بلماي مجرد كوننده توننده ياؤر-
وپا محبتى ايله حتى لايعقل مرتبه سنه ايرشكان. لى
بيچاره تاغى قاتلاب ايتيم اگر ملت اسلاميه كا علمى
وعملى لازم بولغان حكمتلر دن بولسە، علماء اسلام اولگى
مجتهدىن گرام لرمز بو فتون حكيمهء صناعيه خصوصنده
نه قدر جلدلر كتابلر تصنيف قىلغان بولورلر ايدى،
مكتب مدرسە لرمزده درس ايتلوب اوقوب عالم
اسلامه نشر قىلورلر ايدى. نتاكە حكم دىنيەدە ملتكا
لازم بولغاچ رسول خداغه لزومن اصحاب واسطه سى
ايله كندسى نك حديث شريفى واسطه سى ايله امتكايك
آچق بلدركان. صونك شول قدر ياؤرپالى لرغه محبتك
كامل اخلاصك بولغاچ فرانسەغه چق بوندهغى چن
مسلمانلر نك ياؤروپادەغى لرغه شول قدر وك محبت
لرى يوق.

افندم بو حكم صناعيه لردە دين علماسى نك اشلىرى
برده يوق آلارنك اشلىرى بارى حكم دىنيەدە گنه
سوزنى اربابن بلوب سوزله. سوزنكى عموم ملت اسلام-
ميه كا خطاب قىلوب سويله. توراسنكده قرآنده حديثده
بار ديب يالغان سوزنى اويالماي باغراسن هم خداغه
همده رسول خداغه ايتمك اننى اسناد قىلوب افتراء على
الله والرسول قيله سن. الحاصل بو ياؤروپا حكمتلرى
علوم مباحده دن امرده نهيدە وارد بولماغان بر آدم

دین بوزغچ آدم لر بن مجتهد من دیب دعوی اجتهاد
قیلوب دین اسلامغه زیندیقایق کیترو کاسب بولماسنلر
دیپ یوقسه جمیع شروط طابلمان وقتده قصد فساد
بولماسه بو وقتده مجتهد توکل دیب ایتدی لر.

ش. ح. نك ۱۹۳ نچی حدیث شریف نك ترجمه سنه
علاوه سی. (بو حدیثده بز نك روسیه مسلمانلری نك
برفکرلری نك شریعتکا خلاف ایکانن بلدرته در. بز نك
روسیه مسلمانلری ملت ایچون جانن بیروچی هر
صولوده دین ملت آرتوندن جفا جیگوچی کبسه لر
مزی شلتسه ایتسه لر. اول بر وقت نماز اوقمسی
آندن دینکانی فایده کوتمک کرهک دیلر بوسوزنی
بیکره کد زمانمز نك یاش محررلری توغریسنده سو-
یلیلر.) دیمش.

افندم ایکان خدمتلری نفس امرده دینکا خدمت
بولسه بر مزده آلا رغه برسوزده ایتمامز خدا راضی
اولسون نصره بیرسون دیرمز. اگر سوزده گنه دینکا
خدمت بولوب نفس امرده حلافی بولسه بو وقتده ایتو
تیوش. بلکه واجب هر کماکم ایکانلرن بلدر و تیوش
رسول خدانک (اذکر و الفاجر بما فیہ) حدیث شریفی
موجبی هر کمنی آگاه لندرو تیوش احتمالکه بر آدم
کیلوب توزاق لرینه توشوب خراب بولماسون

افندم او یلاب فکر لب قاره سز شول دینکا طرشه
دیکان اورمان اولیالرن دن نیندی سوزلر ایشته دور.
(شریعت دیه دیه آرتقه قالب بتدک ایندی) دیکان
آدم دین شریعتکا خدمت ایتارمی؟ حجاج مسلمین فی
(عربلره آلطونغنه طاشیلر مکه مدینه نی گنه بایطالر)
دیکان کشی لر دینکا خدمت ایتارمی؟ (اوج تینلک
شریعتنکنز) دیکان کشی دینکا شریعتکا خدمت
ایتارمی؟

افندم آلا دین دن، شریعتدن طویوب بتکانلر ایندی
منه شونک ایچون شوندا ی سوزلرن ایشتوب خلق
(آلا دن نیندی دینکا خدمت مأمول بولسون) دیلر.
اگر آلا کنداری بنده امور دینیه ده بنده چیلکن

ناشی برنچه کهچیلک لری بولسه ده، شریعت غرای محمدیه
کا نچک شروع شولای اقرار قیلوب آدم لریده شونکا
تشویق قیلسه لر منه حدیث شریفده کی مؤید دین
اسلام بولغان رجل فاجر شوشی بولور. هیچ کسه
آلا نك اوزن میق اوزون ساچلی بولوینه قارایاچق
توکل لر. بوسنده بره ونک ده اشی یوق لکن شریعت
محمدیه نی اوج تینلک دیب حور ایتماسون بو وقتده بتون
ملت اسلامیه ایاقلانوب قان توکلسه ده برنی دیب بو-
لماس حمیه دینیه بیک بیوک اش. یاش محررلر مکروه
کورولری ساچ میق ایچون توکل بلکی شوشی یوقاریده
مذکور قبیح سوزلری ایچون.

۱۹۶ نچی حدیث شریف نك ترجمه سنه کند طرفمز دن
علاوه. حدیث شریف (ان الله لایجمع امتی علی الضلالة
ویدالله علی الجماعه من شدشد الی النار) معنی حدیث
الله تعالی منم امتنی ضلالة اوزرینه جیماس مولی
سبحانه و تعالی نك الی جماعه اوزرنده دور. شوشی
حدیث شریف نك مضوننی شوشی بوله دور. امت محمد
صلی الله علیه وسلم نك آزعنلق بولغان نرسه کا وجدان-
نلری مساعده قیلماس. منه ایندی غزیته محررلری اصول
جدیدار بابلری (اتفاق مسلمین) دیه بر جمعیه یاسا-
دیلر. لکن شول جمعیه کا قاراساک دین و اسلامنی غایه
حفظ، و هدایه قصدنده بولغان بر آدمده کورلمدی بارده
غزیته محررلری یوریستلر، روسچه اوقته تورغان
علوم دینیه دن بی بهره بولغان اوچیتلر بولار نك پر و غرام
لرن قاره سانک مکتب، و مدرسسه لر نی اصلاح قیلو، همک
دینی مکتب و مدرسسه لر کا روسچه اوقوننی کرتو. همک
باشقه دنیاوی بولغان فنونلر کرتو هر قایسی سون قاراسانک
آزعنلق غه قایتته دور. منه شوشی نك ایچون بو اتفاق
غه صاف تازه بولغان مسلمانلر نك قاتشوغه وجدانلری
مساعده فیلمادی (اتفاق مسلمین) دیکان جمعیتکا
قاتشمادی لر چونکه اتفاق مسلمین نك (اختلاف مسلمین)

قوله تعالى وفي سبيل الله لا يوجب القصر على كل الغزات فهذا المعنى نقل الفقهاء في تفسيره عن بعض الفقهاء انهم اجازوا صرف الصدقات الى جميع وجوه الخير من تكفين الموتى و بناء الحصون و عمارة المساجد لان قوله تعالى وفي سبيل الله عام في الكل ديمش ديد كندن صوتنكره امام رباني حضرت لارنك ۱۹۳ هجری مکتوبنده ذکر قيلتمش سوزی بو اورنغه موافق بولغانلقدن بعبارة نقل ايده من ان الاسلام غريب في هذا الزمان جدا فصرف فلس واحد في تقوية الاسلام في هذا الزمان يساوي صرف الوف من الدرهم و الدينار ديه رك اساتيد كرام حضرتلرمزني و آخوندلرمزني عمو ما مناع للخير اولمق لاري ايله ملامت و عجازات لرنی كورب بو كرام لرمز حقهده غي دشتم لرنی تحمل ايتمدو كمدن معقول و مقبول سوز لرنی قالدروب فقط معقول سوزلرن كنه آيره يازوب عصب و عذارلق لرنی رد قيلماغه مجبور اولدم اولا ياش لرمزكا اجتهاد كرك ديكن سوزی اسلاف كرام و جمهور عظام يولني طاشلا توب افتراقني مقتضى بولغان بريمان ايس كيله ترغان قور قنچلي سوزدر قارتلرغه انصاف كرك ديد كني ده هم بيك اورنسر ديه مز.

بلکه قارتلرمزدان اساتيد كرام و اسلاف عظام لارمز بيك انصافلى عدالة صاحبى بولمق لرنی بيان غه هيچ حاجت يوقدر چونكه كندولرى عندنده صحيح و مختار و مذهب جمهور نى كنه بيان ايتما يوب غير مختار مذهب غير جمهور نى كتابلرنده يازوب كور ساتمش لردور مثلا تفسير خازنده وفي سبيل الله لفظى نك تفسيرنده وقال بعضهم ان اللفظ عام فلا يجوز قصره على الغزات فقط ولهذا اجاز بعض الفقهاء صرف سهم في سبيل الله الى جميع وجوه الخير الخ والقول الاول هو الصحيح لا جماع الجمهور ديب بيان صوتنكره جمهور مذهبن اخدايدوب ولايبنى بها مسجد ولايكفن بهاميت ديب تجقروب ترغان متون معتبره نى تابتاماغان اوچون قارت اما لرمز

بولوى بيك احتمال بولدقندن. شوسى حديث شريفنى رسول خدا اخير زمانده بويله جمعيتدرك بولون بطريق المعجزه بلوب يازمش.
في سباني آخرى بار.



زكوة حقهده

۱۹۰۷ هجری سنه نچى ۳۰ ستمبر ۱۷۵ نومبرلى يولنر جريده سنده ۲۲ نچى يتدده هادى طاهرى امضالى زكوة حقهده بر مقاله طويله سى استاذ كرام لرمز حقهده عمارلق قيلغان حالده ياش لرمزه اجتهاد قايه لرمزه انصاف كراك ديد و كندن صوتنكره اغنيامز سنوى صرف قيله طور غان صدقه لارند ان اول مرتبه ده لا اقل اوندان بر الوشنى مخصوص بر كاسه غه جيو نى عادت ايتسه لارند كوزل اولور ايدى جمعيت خيريه اولغان اورنلر ده مذكور جمعيت صدغينه بولسه اوز آرا تشكيل ايدوب هر سنه شول كاسه غه صاله كيلور كا عاده ايدلسه كوب آفجه جمع ايدوب ملتزم كا بيوك فائده لار كتور ايدى نه چاره موندان اشلرنى فعليت كا چقارور غه اولا وبالذات الوغ عدد ايدلما كده اولان حضرت و آخوندلرمز مانع بولور لار.

عجبا بو حضرتلر كندلارى بختلف الاحكام باختلاف الزمان ديوا و گره لار و الحال انكه شوننك ايله عمل قيلمى لار زكوه آيتداكى لام نى تملك اوچون آلوده هم علما متفق توكل.

چونكه بعض لار لالتمليك بل لبيان المصروف ديمش لار بعده بر قدر توبانده امام فخر الدين الرازى مفايح الغيب تفسيرنده واعلم ان ظاهر اللفظ فى



انصاف کراک ديه سز می بو ایسه کندنکر ننگ انصاف سز لنگنکردان ناشی سوزلر نکر اولوب کندنکره انصاف کراک ایدی سز ننگ ده مسندالیه ایدوب کیتراکان دلیل وروایه لر نکر شول انصافلی سلف لار مژ نقل ایتمکان کتابلردان کوروب کنه نقل ایته شریعت اول کرام لر ننگ غیر مختار بولغان روایت لر نی کسم قیلماولاری عین انصاف ایله عدالت دور زمان او زکاروی ایله حکم اوز کاره دیمش سز .

مکر اوز مژ ننگ اخلاق و معیشت لر مژ ننگ اوز کارش لر ی سبیلی اصلها ثابت و فرعها فی السماء بو لغغان شریعت غرامزنی اخلاق و افعال مژه تطبیق قیلوب اوز لکمز دان اوز کار تورکا طرشاق اسلاف کرام طریقن طاشلاب بو زمان اهلی ننگ خیالات فاسده لرینه اتباع ایلان ترقی ترقی دیه باقروب علم دین و هنر و صنایع معلوماتی مختلط و مشترک اصول دین اعتبار ایدلسه بولار ننگ قایوسی مقصود بالذات علم و قایوسی مقصود بالعرض علم دور تفریق ایدلما ی تحصیله شروع مژ ایله دین علم نی مختراعات اهل زمان اولان هنر و صنایع مختزلرینه اوز اختیار مژ ایله کوموب جو یوب قویساق کم کا اوپکلب کم کار نجر مژ مختراعات اهل زمان اولان هنر و صنایع مقصود بالعرض و ضروری ایدوکنه هیچ کم قارشمز .

مکر مقصود بالذات بولغان علم دینه هم قد تمازیر بس اصول دین علمینه باش بولغان علمانی دین علمنی صاقلاماقغه تشبث ایتدکلری او چون مسخره و تحقیر و تزییف قیلماقنکر هیچ بر مناسب سز اقبیح القبایح تقریر لر نکر دور

دخی ده امام ربانی حضرت تلمی ننگ (ن الاسلام غریب فی هذا الزمان قصر فیلس واحد فی تقویة الاسلام فی هذا الزمان) الخ دیکان سوزلر نی بو اور نده دلیل و مسندالیه ایدوب کیترا ما کنکر صدقه زکوة نی تملیک سز مسجد و مدرسه و تکفین موتی کبی لره صرف او چون و جو بنی مفید بولغان و مقام اقتضا قیلماغان بر سوز دور چونکه بو منقولات حضرت

امام ربانی طاقه یتکان قدری تقویة دین اسلام قیلماقغه ترغیب او چون کیترا لکان دور .

بو ننگ ایله مصارف زکوة حقینداغی دلیل لار ننگ عمل من حیث هو عمل بولمق جهندن منا سبتی بولسه ده زکوة نی تملیک سز صرف قیلوغه مبنی دلیل ایتمک عین انصاف سز ادر و اساتید کرامه اسآة ظن دور چونکه جمهور متقدمین اخذ ایتمکان معنی ایلان تقویة اسلام بولمی هدم اسلام بوله دیمک کبی اساتید و اسلاف کرام لر مژ نی رنجتمک نکر ایله ترقیچی لار بولینه صرف قیلنمش آنچه لر ایلا کنه تقویة دین اسلام بوله دیمک دن الوغ انصاف سز لق ایله تعصب و غدارلق اولماسه کراک بنا علیه (قول معروف و مغفرت خیر من صدقة یتبعها اذی) قول شریف اشار دسی ننگ مفادی بو نیچه اسلاف کرام لر مژ ننگ جمهور متقدمین مذهبله معروف سوزلر نی سویلامک لاری ترقیچی لر ننگ بولینه صرف ایدلمش منک صوم لاردان خیر اولما قنی ده مانع یوقدر .

اما امام ربانی حضرت تلمی ننگ با یلق نی تحصیله مژ ایله ترغیب و تشویق ایتمک لری اقدیمز علیه السلام ننگ ان الفاقة لاصحابی سعادت وان الغنا لامتی فی آخر الزمان سعادة حدیثنه موافق بولغان او چون بارچه مزده با یلق ننگ تقویة دین کا مدخلی بارلغن هیچ انکار ایتمایمز سز ترقیچی لراحتها دنکرغه بناء مسجد لر مژ نی مصرف زکوة دیب اعتبار ایتسه کنکر ده بز لر مطلقا مسجد لر مژ نی لما سید کر آنفا مصرف زکوة دیب اعتبار ایده آلمایمز بو اور نده مناسبی بولغان او چون حق تبارک و تعالی ننگ اوشبو قول شریفی ده اوقی مژ (انما یعمر مسا جد الله من آمن بالله والیو الاخر و اقام الصلوة و آتو الزکوة ولم یخس الا الله) ایتنده من لفظی القاط عام دن بولمق اعتباریله هر بر مؤمن ننگ صدقه زکوة کا باشقه مال و قوتی ایله طاقه قدری تعمیره و وظیفه سی بارلغن بیان ایدوب خصوص کفار ننگ تعمیره و وظیفه سی یوقلغن تصریح ایتمش دور

على انه مساجد و تكفين موقى ضرورية دينيه دن اولغان اوچون وفى سبيل الله لفظى نيك عمو مى شامل اولغان حالده مراد الله و مراد رسول الله لوله رقى مصارف زكوة دن معدود اولنور سه يا ايها الرسول بلغ ما انزل اليك من ربك فان لم تفعل فما بلغت رسالته و ستقر نك فلا تسى خطا بيله مخاطب اولغان اخديمز عليه الصلوة والسلام دن قول يا فعلا يا اشاره تكفين موقى و عمارة مساجد مصرف زكوة اولدوغى ثابت بولسه ايدي اصحاب كرام مز بيننده معلوم و مشهور اولوب بو خصوصده نمو نه سي ده مشهور و مروى او- لور ايدي بنا عليه زمان سعاده ده صدقه زكوة ايله عمارة مساجد واقع اولدوغى معلوم كنز اولنسه اهل ثقه دن روايت و اسناد لر كنز نى نور كاز كنز بزم ده با شلمز سز نك بياغ درغان طاش لر فكر دن آزاد بو لور ايدي .

اما تملك نى شرط قيلمغان مذهب كا بنا مكاتبومد ارس نى وفى سبيل الله لفظى شامل اولدوغى بزرده انگار قيلمى مز لكن جمهور دن آير لما بجز . اما شورى امت و اجماع مسلمين كا متفرع بولغان حالده امام و مدرس و معلم لار مز باى بولسه لارده تملك شرط ديگان مذهب كا بناء ده مصرف زكوة اولمق لرينه ذاهب اولوب جسارت ايتسه نكر ممكن دور چونكه مذهب جمهور كا بناء وفى سبيل الله لفظى و لمن فى سبيل الله تقديرنده بولوب داعى الى الله اولان امام و مدرس و معلم لرمز حقه ده تعميم هم تملك ده طالبوب جمهور دن آير لماى و اعتصموا امرنى وفا ايتش لر دن محسوب اولنور ايدونكر عندمز ده جمهور مذهب حق و مختارمز دور چونكه الله تعالى و آتو الزكوة ديو بيورب دور .

بس ايتا تملك نى مقتضى بر لفظ دور بو ايسه تحقق منتسبين نى لازم ايدده دور يعنى تملك معطى و تملك اخذ ايله ايتا متحقق اولنور لكن آتوا الزكوة لفظى من حيث المصارف مجمل اولغان اوچون انما الصدقات

للفقراء الى آخره من حيث المصارف اجمالنى بيان بوزندن آيت شريف لرى وارد اولنمشد ر . امام عبدالله ملا احمد جان اولغلى احمرق .



شعر

عزيز لرم اخوانلارم جوانلارم مينده بو زمانده بيك كوب سوز آنكلادم لكن توتارداي معقول سوز لر تا پيامدم سوكان اوچون جمل سبده عالم لرنى ترقى ترقى ديه آه اورديلار شريعتكا خلاف اشنى اشرديلر امر معروف قيلانلره لاف اورديلر قويچى ديب شوشى صوفى عالم لرنى اهل علم ايله اصلا اش قلميلار بلكى عالم ديه اوز لر ين صانيلار لكن كتابقه مطابق اش قلميلار سوگه لر همان آنلر عالم لرنى عالم لرنى كورسته لر يمان لرن نق ايتده لر شرع نك قوشقانلرن اعتبارغه هيچ الميلر قوشتانلرن شونكا كوره سوگه لر عالم لرنى عالم لرننك آرتقلقن سز بلهيسز (هل يستوى) ايتنه توشنهيسز كفضلى ديب ايتكاننده آنكلاميسز سوگه سز دين بوزدى ديب عالم لرنى احترام ايت ديه بويله عالم لرنى يوق سوز سويلاب فواندرمه ظالم لرنى تفكر قيل بو خصوصده حديث لرنى تكريم تيوش ديب بلرسون فاضل لرنى



بو یهشنى آشاسانكده كهومايدى
 بونى دیدى صحابه دن امام على
 واجب دیدى احترام اول عالملرنى
 عالملر دیننى آلفه بیره لر
 جنتك توغرى یولن كوستره لر
 سالارغه ایماننى ده اوكره ته لر
 سعادتلو اش آلدن توتماق عالملرنى
 عالملردان فتوى لرى صوراعسانده
 هر اشنى شرعگا تطبیق قیلغانده
 عوارضلر آرامزده بولمساغانده
 شول ترقى آلدن ایتساك عالملرنى
 قلم.



بالا تریبیه سی.

آنا آنا تریبیه سی نچوك اولسه بالانگده تریبیه سی
 شویله اولادر، خصوصاً بالالرنك كچوك وقتلارنده اولان
 تریبیه لرى آنالرنك تریبیه سنه محتاجدر، زیره كچوك
 بالالر ادب، اخلاق و بشقه معامله لرده آنالرنندن نه
 روشك تریبیه آلفان بولسه لر زور ایغاچده شول كچكنه
 وقتده عادتلنگان تریبیه لرى ایله حرکت ایتدكلرى
 کون کبی ظاهر در.
 بالا تلی آچلوب آزر اق سوز آ گلاب سویله شه
 باشلاسه آنالرنك آغزینه قاراب هر بر سوزنی آ گلاب
 رغه و یادینه آلورغه بار قومسیله طروشده در. وبالا وقتده
 ایشدلیگان سوز لرد، کو گلگه بك محکم ونق بولوب
 اور ناشقانقلدن هیچ بر وقت اونتمایدر. شول سببلی
 بیوك وزور كسه لر، بیگر كده آنا آنا كچكنه بالالر

فاضل دیگاج قایناماسون سینك بغرنك
 جاهل بولغاچ برتین ده تورمی قدرنك
 شریعتنى بلماسانك قورسون طامرنك
 طنچ قالور بولماس سوگوچی عالملرنى
 بو سوز لرده بر آز خطاب هم تقریر بار
 آنکلاسه صالامق تیر صوغار
 صوفسه ده کوب صوغالماس چوکچی توزار
 سوککان اوچون عالملر وفاضلرنى
 اهل علمگه فضلنى الله ویرمش
 اهل علمگه درجه ديه ذکر ایتمش
 چونكى علم اوزمنك صیفتم ديهش
 شونك چون می سوگه سز عالملرنى
 عالملرله اش قیلنكز ديه رسول
 آنلارنك قولنده دیر توغرى یول
 عالمسز مجتهد بولماسدی قبول
 هم سوککلك کفرلك ديه عالملرنى
 دخى سوکسه بر عالمنى خاتونلى ایر
 آراسنده نکاعلارى بوله زائل
 زنا اولور خاتونم ديب اولسه نائل
 کبائر هم سوکمه صاقلان عالملرنى
 دخى مذهب باشلارندن ديه برسى
 فان العلم فضل من الهى دى
 وفضل الله لا يعطى لعاصى دى
 حوش سوک ایندى فضیلتلو عالملرنى
 بو زمان کوبایدی پک موسوسلر
 جهاننى بولغاندى لر مفتن لر
 اویلامینچه آخرتنى اول لعینلر
 سوگب یازه لر جمله سی عالملرنى
 رسملرده توشردیلر بو قبیح لر
 تصویرنى ده درست توکل ديب بلمادیلر
 بولاردر تحقیق فاسق معاندلر
 سوککان اوچون صراحتاً عالملرنى
 عالملر ملتلك یهشلى گلی



نك كله جكده اولان بخت و سعادتلرینی اویلاب و آنلر نك یغشی سوز و گوزل عادتلر ایله عادتلانوب آبر- ویلی بولولرینی فیم ایدوب یاش بالالر آلدنده چیر- کین و قبیح سوزلر سویله و دن بك صاقلانو تبوشدر- هم یاش بالالر آلدنده پالاشو، ازغشو و بکرنوب باترنوب سویله شولردن صاقلانو تبوش اولدیغی کبی بشقه کمسه لرنك قیلغان نچار لقلرنیده آنلر آلدنده حکایه قیلو تبوش دگلدر. شهر و قریه لرده اولسون بر تورلی توبانرك درجه لی اولان خاتون قز آراسنك مجلسلر اولوب مجلسکه بفاک کبی تلی آچلغان یاش بالا لرنی آلوب کیله لر. و بو مجلسلرده آنالریده آنچه تر بیه کور مکانلکلری سببلی فائت و بیروردای بر شیدن سوز سویله میوب کوبرك ایری ایله خاتون آراسنده اولان نچار معامله لرنی یا که ایکنچی بر کمسه لر حقتده اولان چیر قانچ حاللردن سوز سویله ولری بک کوب اولادر. بو وقتلرده سوز آ گلاغان یاش بالالر آنالردن آلمش درس لرینی اوتتمازلق و جویلمازلق ایدوب ایچلرینه صالحوب قویالردر. دخی آنالرنك بر یارامغان اشلری بودر: تلی آچلوب کیله تورغان بالا لرنك یغلا دقلری وقت جواتو هم طاوشندن امین بولو ایچون پیری کیله، آیو کیله، بو کای کیله، قریه لرده اولسه خلفه یا که ملا کیله قلاغنگنی کیسه دیو قورقتوب اوگره تهلر، بو ایرسه یاش بالالر ایچون بک ضررلی بر اشدر. و غایتده چیر کین بر تربیه سزلك در. چونکه بالانك صافی قلبنه بو شیلر سرایت ایدوب نغوب فالادر بله باشلاغاچده خاطرندن چقه ایدر بر وقت مکتب و مدرسه لرکه یوررلك بولا باشلا غاچ آتا آناسی مکتبکه بارونی سویله ی باشلاسه بالا اول مرتبه ده آیو ایله بوری و پیری دیگان سوزلرنی ایسنه دوشروب یواده یا لغزی بارورغه بر قورقه. خلفه دیگان سوزنی ایشتوب ایکنچی قورقه ملا دیگان سوزنی ایشتوب اوچنچی قورقه در. چونکه کچکنه وقتنده قلبنه نغوب قالغان سببلی ملا دیگان سوزنی

گویا قولاق کیسه تورغان بر ذات دیه بلدر. دیهك بالانك تربیه سی آنانك تربیه سینه قاراب بولادر. ایددی یاش بالالرنك کله چک کونلرینی اویلاب آنلر آرتندن آنالری اوخا ز یوایت ایتمسه لر یوقاریده یاز لغان شیلر بالالرنك باشلرینه کله چکنده هیچ شبهه یوقدر هم بونك وقوعسیده از دگلدر. زلیجه آبر گلدینه.



انصاف

(وقت) غزته سنك (۲۴۵) نچی نسخه سنده (پیرم باشقردلری) عنوانی تحتنده (ز. ق.) امضاسیله بر بند درج ایدلمش ایدی.

بزم ایسه؛ (ز. ق.) افندی بیک معلوم کشی در، وچن اوصا باشقردلردن بری در بو (ز. ق.) افندی کندوسینك عیب و نقصاناتنی تجسس و تفحصدن، اوصاف و اخلاقتی تصفیه دن قبل تزکیه نفس ایدرک، بتون ایل عیبینی تیکشرمك، حتی علماً و مدرسله قدر اطالاه لسان ایتمکی معقول دکلدر.

حقیقت جهالت ثمره سی، وهر چیرده امت بیننده فسق و فسادنك خیلی تکثر ایتماسی جهندن، پیرم با- شقردلرینکده جین لر باصاب ایسر نکوچلر اچوی، و یاشلر آراسنده نامشروع فعل لر و ادب خارچنده کوب اشار جریان ایلادوکی شرعاً حرام و عقلا مندموم و قبیح بر اش ایدوکی هر که معلوم ایسه ده، یازکا فکر لیلرنك (تیاتر) ظنلر نچه ادبی مجلسلردن، (کهما عرفه عبد الرحمن البرجانی فی ایبانه الفیضه) (وز. ق.) افندی نك حلیله سی (ك.) خانم نك چارشاو آرتندن



دین و معیشت

اگر (ز. ق.) افندی امام اولبده بالالری شول حالتده اولسه ملت ننگ انک تأسف ایده چک یری و فساد ننگ باشچی سی اولماقنده شک یوقدر.

اذا کان الغراب دلیل قوم * سیهدیهم الی ارض الجیاف بونک کبک تجدد دعواسنده اولان مترقیون وقارغالر ننگ وجودی آز دگلدر الله هدایت ویرسون



ترجمانه وداع.

قارت محور (ترجمان) بابای!

باشلک و قتمدن باشلاب کتاب و رساله، غزته ویانکا اثرلره خیلی محبت، و بیکنده اوقمق هوس کارم اولدوغندن کوب و قتلر سز ننگ (ترجمان) غزته گزه مشتری اولوب؛ بر و قتلر آلمادن توقیف ایتدم ایسه ده، بوسنه دخی یاروم سنه لک مشتری اولمش ایدوم. (ترجمان) ننگ مندرجه سی، قدیم مسلکی و جبللی اعتقاد و افکاری ملت اولادنی دینسز لککا دعوت ایتمک و توغری یولدن یازدر مق، (مسلمان اتقاقی) دیا اصلسز اساسز، اویشمغان پشمکان بوتقه نی قاینا تمقندن عبارت اولوب، شمدی قلم طار طویده بیک کیف سز، رعیتسز کورنه در که؛ ۲۵ سنه لر اوقمق، یاز مق، نتیجه سز فکر لر نشر ایتمک اولدقندن، قلم و افکار یینه خلل، وانطناب طاری اوغاندر ظن ایدرم.

خیر (ترجمان) بابای! ۲۵ سنه لک خدمت قلمیه ننگ، و نشریات عدیده ننگ، و تشویقات فاسده ننگ سایه سنده کوب ملت اولادی یولدن استقامتدن چقدی، جدید

اجنبی ایرلر ایلان جهرا سویلاشوندن، دخی حر میتی و قباحتی زیاده دکلدر. حره ننگ کل جسدی عوره ایسه طاوشی هکذا عورتدر. نغمه المرأة عوره (نوازل) ولا تلبی جهرا لان صوتها عوره (کافی).

مقاله ننگ شو راسی بیوک مضحکه، و صحیحاً تعجب بر شیدر که (ز. ق.) افندی مورثیق بالارینک آغا چلر آراسنده چیکدن چغوب اوینادقلرنی بیوک عیب و قباحت ظن ایدوب، عموم ملتکا عرض ایلادوکی تقد یرده (ز. ق.) افندی ننگ اختین لرندن (ع.) خانم (م) خانم لر * (صاراش) (وبارده) جین لرنده آغا چلر آراسند حاضر اولارق اجنب یکتلر ایلان قول طوطشوب طواف ایلا کوچیلردن ایدوکی، هر کم ننگ بالعین مشا هده ایدلمش حالاردن ایسه ده، بالخاصه بو نقطه ننگ مقاله سنه درج ایدلمادوکی، ونسیا منسیا قالدرا لماقی ایچون آبر و چه تأسف اولنیور.

(یا ایها الذین امنوا قوا انفسکم واهلیکم ناراً و قوا دها الناس و الحجارة آلیة) (آیه ۶-سوره ۶۶) (کمنی یحشی دیب ظن ایدر سه ننگ تمکی صاوت آنک کیسه سندن چغا) دیکان لر (ز. ق.) افندی ننگ تزکیه نفس و جعلی تقوالق ادعاسنده اولوب، فنالقنی ملت اوستنده کور میه، و حضر تله یو کلاتمیه بزم چه حق یوقدر. امام و حضر تله و عط و نصیحت یوق دیک بیوک افترا و صریح یالغاندر. نه قدر اماملرمز و محتسب لرمز حتی اسطر شینه لرمز موندی قباحت لردن طیماق صد دنده اولسه لرده، فسق و ضلالت ننگ خیلی میدان آلماسندن، و عظ ایلان کنه بونلرنی یولغه صالحاق عمتنعات جهله سندنر. جهله یه معلومدر که زمانمزه اهل اسلام بیننده فسق و فساد ننگ حددن تجاوز ایتماسی، امام لرده احکام شرایعنی اقامت ایتمک ممکن اولمادغندن در. دیمک که امام لرده حقوق پراوا یوقدر. حقیقت امام لر ننگ نظام عندنک افراد مورثیقندن آزغنه فرقلری واردر. (ع. ک.)

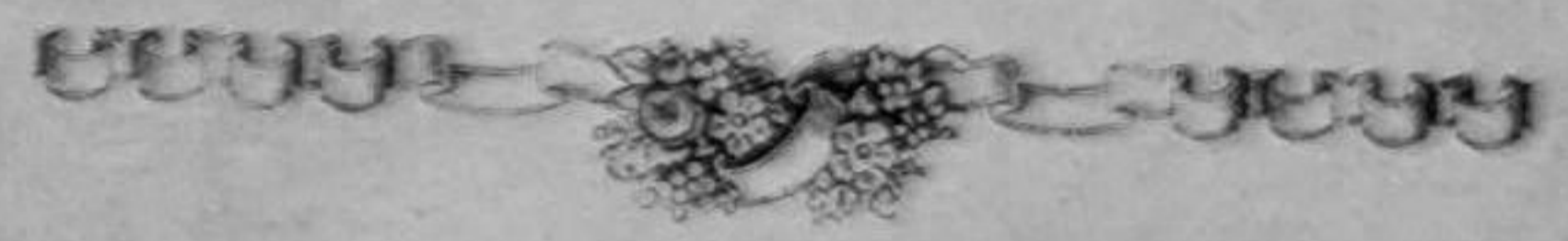
(* ایشته بونلر امام بالالریدر، عوام بالالرینه نمونه لردر.



چيلر، فنوچيلر تيراندى سلكندى آبرازاوايت ايتدى
دين طوطونى وعمل قيلونى، وشعار اسلام نى بتروب،
پالطه وشيبيليت كيدى. (يه اخطو) ديدى. محرز
اولدى. غزته يازدى، نشر ايتدى، علمياً وشريعتنى
حقارت واستهزا ايتدى. بو اشراك مبدأ ومقدمه سى
هب (ترجمان) اولديغى كى، ضلالت طرفقك مداومت
ايتكان اصحاب واحبابلر نك افعال جريمه، وبدعة سيئه
لرندن مترتيب اولاجق وبال، وعقوبتلر نده شريك
اولاچقنكده شبه يوقدر.

(من احدث بدعة فله وزرها ووزر من عمل
بها الى يوم القيامة)

(ترجمان) (عالم نسوان) (ملت) (خااخا) هر قابو
نكردن دنيا عالمك كورمك. كور شماك عهدم، وآخرة
عالمندة ذمهنكزه داخل اولماق شرطم ايلان مكتوب
يازوب وداع ايتدوم الوداع الوداع. ترجمان اوقوجى



دولت دوماسى

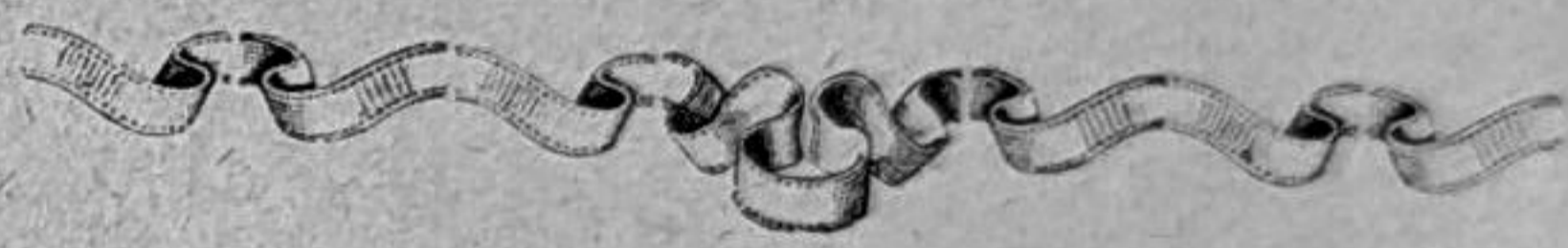
۱۵نجى نويابر مجلسى.

مجلس ۱۱ ساعت ۱۰ مينوتده رئيس حوماكوفنك تحت
رياستنده آچلمشدر.

بودژيت هم آچلرغه تعاون كاميسييه سى طرفندن كا
راكين سوز چيراتيله اوشبو ۱۹۰۷ نچى سنه عدم او
رازاى سببلى آچلقدن جفا كوركان خلقارغه ياردم ايچون
۱۵ميليون ۱۸۵ بيك روبله آچه يبارو حقنده داقلاد
بصادى. بو داقلادنى تقويه قيلولونطق ايراد قيلغانلرى
بولغان كى بونك خلافته سويله وچيلر ده آز بولمادى.
بونك صونكنده عمومى مذاكره اوفاف غوبيرناسى

بلباي اويازنده آچلق جفاسينى كورگان كهمسه لره يا
ردم ايتو حقنده ساعتلر چه دوام ايتدى. لىكن بو يبار
دم مسئله سنده كوب سوز وكوب قچقرشلىر بولوب فائده
لى بر نتيجدهده چغارا آلماديلر.

(بو اوچنچى دوما مجلسلرى بك عجب كورندهدر
چونكه بر مسئله حقنده بونك وجودكه چغوينى
تقويه قيلول سويله باشلاسالر هيچ اويلامغان وبللكه
هيچ بر لزومى بولمغان بر مسئله نى قوز غاتوب چغا
رالرده اصل مسئلهنى تيكشردن توقئاتورغه وانى
اوتتدوررغه طروشهلر.) بالآخر ۱۵ميليون ۱۸۵ بيك
روبلهنى آسسيغناوايت ايتو حقنده ريدا كسيوننى كا
ميسييه قارامقده تاپشرديلر.



دوما خبرلرى

مراجعت

حكومت ياشرن اشركه راسخود ايچون ديه. دوما
غه مراجعت قيلول اوج ميليون يارم آچه صوراً
مشدر. لىكن حكومت ياشرن اشركه ديه صورسا
ده بودژيت كاميسييه سى اعضالىرى بونك حقيقتون بله
سيلرى كيله. ايكان

محكمه كاميسييه سى

دومانك محكمه كاميسييه سى اعضالىرى محكمه
خدمتنك اولان كهمسه لرنك وظيفه لرينى آرتدرو حقنده
بك اجتهاد ايدورلر مش. هر كم اوز اشنده



برچلین وفات.

دوماغه بیسارییه غوبیرناسندن سالاینوب گمش چلین «اشمیتوف» وفات. بونک اورننه بشقه برکمه نی صایلاب یباره چکار ایهش.

وکیللرنی تفتیش.

راسپارادیتلنی کامیسیه طرفدن بتون وکیللرینه او زلرینک قایو خزیدن ایدکارینی بیان ایتار ایچون مخصوص کغدلر کوندراشدن. شمکیلر کیلر طرفندن ۴۰۰ گه قریب جواب گمشدر. اوکلر ۴۱، روسلرک ملی طائفهسی ۱۴، معندل اوکلر ۴۲. اوکتابر یستلر ۱۱۹. قرقیبونلر ۲۲، پالا کلر قولوسی ۱۲، کادیتلر ۵۴، تروداویکلر ۸ هم س دیه وقراتلر ۱۷ آدمدر.



تورلی خبرلر

زور طلاو.

خارجی مملکتدن قایتوب کیلمکده اولان میلیانیر پاستوخوف نام کمهسه وارشاو تیهر یولنده قزی ایله واغون بولمه سندن چغوب بوفیتکه آشارغه اوپرد. قلمری وقت بولمه نک بگنی واطوب ۲۰۰ بیک روبله لک بهالی نرسه لرینی اوغرلغانلر. اوغریلر معلوم دگلدر.

آراقی غه قارشو.

وقت دن مقتبس

۱۰۰۰ نچی دیکابرده اوفامسلمانلری (سوداگر لری) طرفندن دوما اعضالرینه، یبارلرگان تیلفرام صورتی.

س. پیتربورغ. دوما اعضاسی محمودفی که،

مسلمان فراقسیه سینه بیرر ایچون.

قوپیه سی: دوما اعضاسی چالیشوفغه.

هر کمگه معلومدرکه: دین اسلام بوینچه مسلمانلر غه ایسرتکچ اچمک وآنک ایلر سودا قیلوق قطعی صورته ممنوع وشول سببلی بو، شریعت قاعده لرینه والله نک طلبینه خلاف هم گناهللی اشدر.

الکئول (Алкоголь) استعمالی سلامتک وبایلوق ایچون کیترگان ضررلرینک اوستینه، مسلمانلرغه دین و اخلاق جهتلرنده ده توزه تو ممکن بولمازلق درجه ده بیوک زیان کیتروب آنلرده دین روحن ضعیفلاندره و آنلرنی، شریعت قاعده لرینه التفاتسز قارارغه اوگره ته در.

تورلی گو بیرنالرده غی ۱۵ مسلمان اولینک خلقی طوغری دن طوغری یا که اوزلرینک دین باشلقلری اولان اورنبورغ مفتیسی آرقلی دفعه لرچه گو بیرنال تورلرغه، مالیه (فینانسووی) وداخلیه (ونوتریننیک دیل) مینسترا لینه مراجعت قیلوب اوزلرینی آراقی و صرا کیتلرندن قوتقارونی طلب ایتدیلر. لکن خلق ومفتی نک، مسلمان اوللرندغی آراقی و صرا کیتلرن یابدرونی، دفعه لرچه طلب قیلولرینه قاراماینچه بو کیتلر همان دوام قیلالر و مسلمانلرغه پک فنا تاثیر ایتلر، خرابلقغه آلوب باره لر. حالبوکه مسلمانلر حکومتک مراجعت قیلغانده، حکومت، مسلمانلرغه. شریعتلری ایله ده ممنوع بولغان ایسرتکچنک کیترگان ضررلرن دقتسز قالددر دیه هیچ کوتمی ایدیلر



شول سببلى بىز، توبانده قول قويغان مسلمانلار، دينمىزنىڭ اساسىنى ئىق ساقلاو فكري ايله، سزگه يعنى خلق و كىللىرىنه مراجعت قىلئوب سزنىڭ، بارچه مسلمان اوللارنده اسلام دىنى قاعدهلرىنه خلاف و موع اولان آراقى هم صرا صاتونىڭ بىر يلووى و آراقى صرا كىبتلار بىنىڭ يابلووى حقنده ياردم قىلوگرنى اوتتەمز.

يوز قدر امضا

اوقا

اور نبورغ مسلمانلرىنه ده عبرت دگلمى؟

حکم و جزا

اومسكى آقروژنى محكمه سنده پاسرىدىنچىسكى قاتتور مديرىنى اوترو حقنده ايكى كمسه اولم جزاسىنه ايكى كمسه قاترغە و ايكى خاتون تورمه كه حكم ايدلمشلىر.

«پالتاوغىنرال غوبىرناطورىنى اوترو حقته ايكنچى دفعه صود بولوب ۴ كمسه كرىپست هم قاترغە حكم ايدلمشلىر.

ايبول ايچلرندە تاشكانت شەرنده بىر فيلدىفيلكه هجوم ايدوب ۴۲۸ روبل آچە طالانغان كمسه لردن طوقزىنى توقىف ايدوب ۱ نچى دىكابدە آقروژنى محكمه ده آصوب اوترورگه حكم ايتمشلىر. بونلر ايچنك بىرسى سليم ظريفق نام مسلمان يكتى در. لكن ظريفق عفو صوراب عريضه و يردكى جەتلە ۲۰ بل ترقاغە آياشئمشدر.

آمریقادن ياوروپاغە

ياوروپادن آمریقاغە هجرت ایتەش كەسەلر آمر یقاده بيوك شىقتلرگە دوچار اولدقلىرىدن ياوروپاغە كىرى قايتە باشلامشلىر.

يقىن كونلرده آمریقادن ياوروپاغە حرکت ایتەش پاراخودلر شونداى مهاجرلر ايله طولى بولمشدر.

آسترخان

۱۵ نچى دىكابدە كىچ قاترغە توشارگە كەمش اشقيا لىر پاليسەغە قارشى بولوب بىرسى توقىف ايدلمش و دىگرى قارشى ائتشقانده اوتولمشدر. ايكنچى كون يەنە ايكىسى قواغە آلمشلىردىر.

تيلغرام

تور غزته سینه اوصادن شويله تيلغرام چكەشلىر:

پىرم غوبىر ناستندە روس لسانىنى باللوزوم اوقتو اجراسى بىر نچى نوبتكە قويلدىغى اوچون، اينسپىكتىر لىر. روس تلىنى اوقتو نىتى ايله سىزدن اون ايكى ياشكە قدر بولغان بالالارنىڭ حسابى جىيوغە شروع قىلدىلر.

بو طرف مسلمانلرى بو حقده معلومات بىرودن ھمدە لزومىة اوزرە روس تلىنى اوقودن كىر و چىگنە لىر.

مسلمانلر اىستىلرگە، اون ايكى ياشكە قدر دوخا وى صوبرانيا تحت اداره سندن اناتلى، اوز دىنمىز اوقتلسون؛ صوگرە، امتحان بىروب، استەگان بالا باشقە لسانىدە اوقوسە، اختىارى بار بئاعلىه، اوتتە مز بو حقده مسلمان و كىللىرى ايله كىنكاشوب، تلغرام ھمدە مکتوب ايله بىزلرە بيان ايدەسز.

داويرىنى منصوف

پورتوغالىيە

پورتوغالىيە قارولى هم عائلىسى لىسابون نام چىر كلودە ماليتوۋادە بولندقلىرى وقت بونلارنىڭ جاننە طوقنوب بومبا تاشلاو فكريلەر انارخىست پاپاس كىومندە كىنوب چىر كلونىڭ محرابى ايچندە طورغان.



پورتوغالیه

پورتوغالیه قارولینک جانده یگیدن سو قصد ایتمک فکرینه دوشمشلر «سانقارلو» نام یگی تعمیر اولنمش بر تیاترده قارول ایچون مخصوص حاضر لنمش لوژاسنده بومبالر طابلمشدر. تیاترنی یاقتر تمق ایچون حاضرلنمش ایلکتریق نك باتاریسی قارول ایچون مخصوص لوژاده بولوب بومباغه دائر اسباب وفیتلرده شوکا برکتلمشدر. تیاترنی تعمیر ایتمش مهندسنی پالیسه حس ایتمک بولسده مهندسی اوز اوزینی ریوالریر ایله آطوب اوترمشدر.

قاضی

قزان غزتله رینک خبرینه کوره اورنبورغ اداره روحانه سینه قاضی اولارق قزانلی عبدالله ملا آپانا یف تعین اولنمشدر. وبوکا کاندیدات سابق قاضی حسن عطا حضرتلری تعین ایدلمشدر.

معارف حقنده

۳۱نچی مارط نظامنامه سی اورنینه اون بیش ماده دن عبارت یگی پراویله انچی نویابرده معارف ناظری طرفندن تصدیق ایدلمش ایدی. ایمی بو یگی قاعده بوینچه آچیلایق مکتلر ایچون پرو-غرام ترتیب فیلو اشلری اورنبورغ اداره روحانیه سینه طابشرلاچق دیگان خبرلر بریان ایدیور. یگی پراویله ده کوسترلمش درس جدولرون اوز گارتورگه اداره روحانیه نك حق وارمی یوقمی بو راسی حاضرده معلوم دگلد. اما غزته لر ممکن بولغان قدر آنا تلمزی اوقوتا نورغان وقتلرنی کو-برک قویوب پروغرام یصارلرینی طلب ایدوب یازالر.

خارجی خبرلر

قطای

قطایده اداره مشروطه بصارغه عملکت رئیس طرفندن اعلان ایدلمشدر. لکن بونی وجودگه چغار-ورغه ده بک آفر نلق ایلگنه حرکت لازم ایدکنی وبونکا مجبور بولورغه تیوش ایدکنی دخی اعلان ایتمشدر.

تبریز

پیرسیه لیلر روس قونسولی «پاخیتونوف» فی اوتر وکه اوزلری آراسندن بر کمسه فی صایلاب یبارسه لرده صایلانوب کلمش پیرسیه لی بواشنی قیلمایه چغون اعلان ایتوب قواللرینی قونسولغه طابشرمشدر. حاضرده اوزیده قونسولده طورا ایش.

اعضا

هندستان نك «بومبای» شهر نندن سیدبلال نام بر مسلمان «لوندون» شهرینه غصودارستوننی صاویت مجلسینه اعضا بولوب کیتمشدر.

مدینه منوره

مدینه منوره اولایق واقفالغه نیگز قورلدیغی وقت اوطوز بیک قدر اهالی اسلام جینالوب دعا قیلمشدر. دخی مدینه منوره ده حضرت رسولمن صلی عه. م. نا

قبر شریفی اولغان روضه مطهره

ایلکتریق ایله یاقتر تیلایق قدر

ایچون مخصوص مسلمان

شمدیلك بومسجدده ۲۳

دانه قندیلر یانمقده

تذویر ایدیلر حکم

عربستان

استا

چیر

بيورو طرفندن ياز لهش مکتوب ايکي بولسکه لي بولوب بر بولسکه سي ملالار طرفندن جواب يازيلوب سينترالني بيوروغە يبار وگه بك او كفايلى فور ماده بصاله شدر .

بو كبي آغر و آج مسلمانلر غه فائده لي بيوك بر خدمتنگ باشنده مسلمانلر طرفندن اور نبورغلي عبدا الرحيم افندي عيب اللين يور يدر

حاضر ده ۱۳۵ ملاسه مکتوب كوندر له شدر ، حاجت اورنلر غه شويله كوندر لاسكه در . بنگاه مکتوب ايرشكان ملالر بولسه توبانده گي آدر يس بو ينيچه مراجعت ايد وب صور اولر يني وبوتوغريده آچلق ايله جفا چيكنكان مسلمان قارنداشلر مزنگ حاللريني اعتبار غه آلوب هم يار دم ايتوچيلر نكده قدر و حرمتلر يني بيلوب اجتهاد ايتو لر يني توصيه ايتهمز .

هم مکتوب آغان ملالر نك سنترالني بيوروغە جو اب يازولري لازم در جه سنده در ، شول سببلي جوابسز قالدر ماز لر ديه ظن ايدهمز .

Адресь: Городская управа въ Центральное бюро Санитарно — благотворительныхъ попечительствъ.

رجاء

قارئین کرامتین اوتننمن ذوالقعدہ یامی ذوالحجۃ آینی کوروب شهادت ویروچیلر بولسه بنم اسممه

خبر ایتولرینی امام محمد ولی حسینوف .

تصحیح

اوتکان نومبر ده ۷۵۰ نچی صحیفه ده ۱۷ سطر ده یاکی ایکی خاتون دیکانی یاکی بر ایر ایکی خاتون ديه اوقماق تیوش .

همده ۲۴ نچی سطر ده شويله اوقماق كرك دخی ایکنچی باغانده اولگی بولنده در حسی او چون کناه کبیره نی ديه اوقر غه کبر الك

بو وقته قدر ۱۲۱ کسه چیرلب ۵۰ قدر حاجی وفات ایتمشدر . بوچیر ننگ طارالوینه سبب کوب حاجیلر نك حفظ صحت قاعده لرینی رعایه قیلما اولر یدر .

مصر

مشهور عالم لردن فرید وجدینگ « الدستور » نام عزته سی ۱۰ نچی شوالدن باشلاب برنجی نومری چتمشدر .

مصر

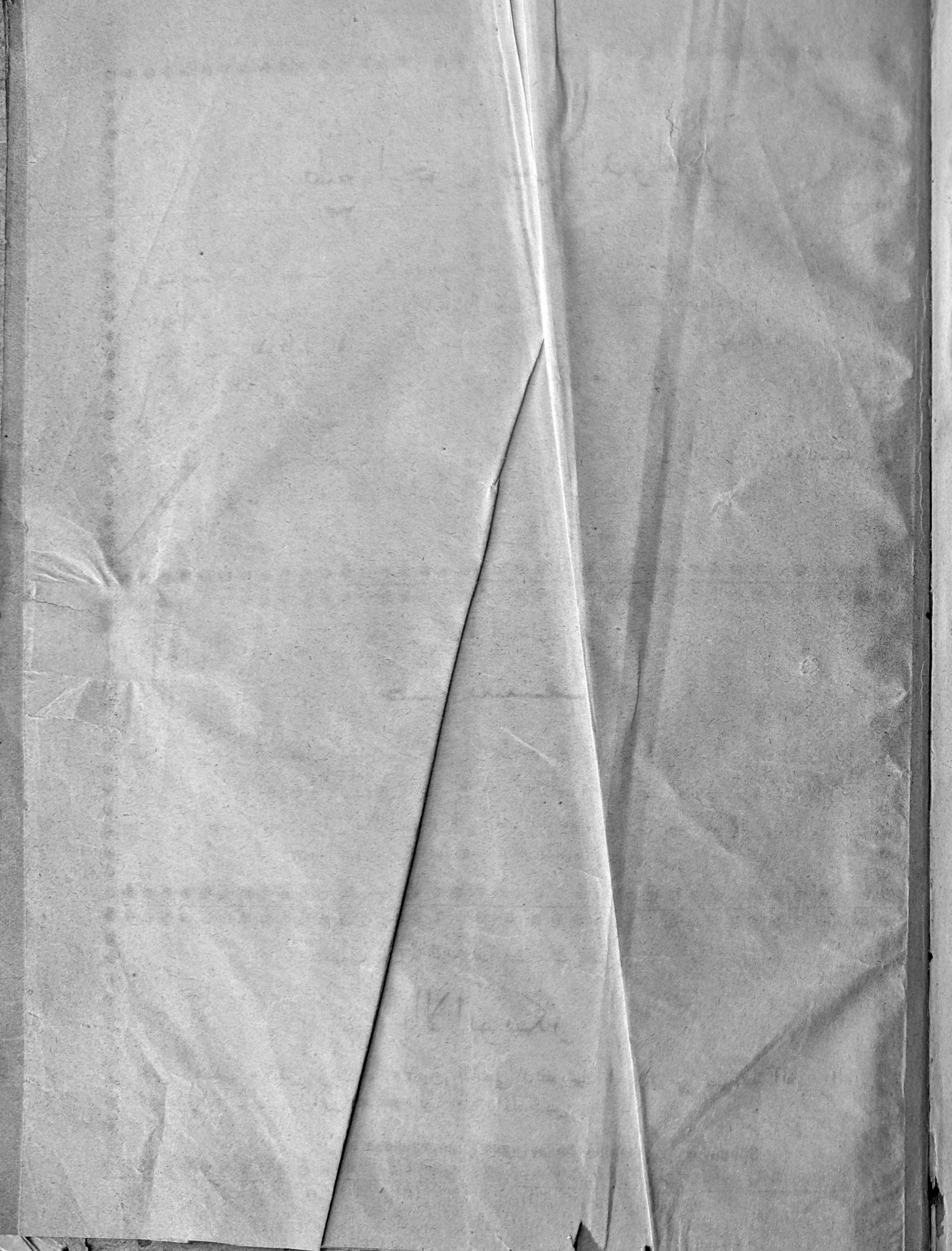
اسماعیل عثربنسکی (ترجمان صاحبی) مصر القاهره ده (النهضه) نام عرب عباره سیله هفته ده ایکی مرتبه اولارق بر عزته نشر ایده چکی عزته لر ده کورلندی ماکیدونیا .

ماکیدونیا ده اولان بلغار اختیالچیلرینی سوندر . مک ایچون عثمانلی حکومتی خصوصی بر فرقه تشکیل ایتمشدر . بو فرقه بالفز انقلابی هم اشقیالرینی کوزه توب یوریه چکدر . بو فرقه نك قومانداسی اولارق غالب پاشا تعین ایدله شدر .

اورنبورغ خبرلری

آچلر غه یار دم

اورنبورغ شهرنده گي سائیتار نو بلاغوتواریتلنی ترقاغه آباشینه نك مرکز اداره سینده بر قدر آچه کلمشدر . کسه لر نك همه سنیده طویدر ورغە آمریقادن یاور و بگر کده محتاج اورنلر نی بیلشوب یاور و پادن آمریقاغه هجاری امضاء قیلوب اور یقاده بیوک مشقتلر گه دوچار اولالر اسمنه مکتوب کیری فایته باشلامشدر . گان یعنی یار یقین کونلرده آمریقادن یاور و پاغه ستروب سنتر پارا خودلر شوندای مهاجرلر ایله طولی بوله



طبع ایچون قبول ایدوله در

اورنبورگ «دین و معیشت» نیو جغرافییه سندهت زانارچه، غربچه، روسچه هم فرانسوزچه هر زانارده
تورلی رسالهلر، غزته لر، بانقه هم فانتور ایچون چک و کویتا نسیهلر، خط واشچوط بلانقه اری
پرستورانته هم نایفلا دنویهلر، طوی و محاس هم جمعیتلر ایچون دعوتنامه لر، مکتب شهادتنامه اری
پراپتیه و پر اشینیهلر، کانویرت آدرس لر، هر تورلی اعلان هم افیشیکالار، ۷ یزیت و ترک
کار نوچکالری هم باشقه ترسه لر.

نیو جغرافییه ده دخی کتابلر نویله نه در: زورنال هم فانتور کنه گه اری زافاز چکارنک قوشوینه
قاراب هر تورلی فورمه ده ایشلنه در. آلتون ایله تیسینت ایدوب دخی ایشلنه در.

باشما آچلغان

حسن تینیشف

نک معازینی اورنبورغده، فاستیستی دورسکی اورامده لیسک معازینی ایله برره تده. معازین مزده
هر تورلی مانوفاکتورنی طاولارلر یا گابن گاطولوب تورادر. هم ده اورنبورغسکی و پینز نسکی
یا گا مودا مامق و بیفک شالار بولادر حوتلو آلرچیلرمنک رحیم ایتولرنی اونته مز.

Адресъ для телеграммъ оренбургъ Хасану Тенишеву

باصلوب چقدی قزاق تلمده کتاب بخش کفده

بالا ابوبکر

حتی بره ملب ۲۰ تین پوچته ایله ۲۲ تین کتابچی لرغه بیوک اسکیدکه بر صومغه آلطی دانه
کوندرو لور بر صومدن کیم لغانده نالوژ ایله کوندولمس

خط ایچون آدرس

Оренбургъ, Харчевню Фазлутдина Гайнутдинова.

